

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民衆費人印啓
號四十三百五千七二第

四至一—二八二七、機德德電
四四〇二二四七、機德德電
六六九三二七、機德德電
五一八二二七、機德德電

五五港港警署 張大四紙出日今
印司公限有務印利有港香

東海鮮魚肝油

魚肝油



米、印尼在二個月前
的米價是三、五美
元一噸。...

美聯儲備局宣佈 將撤銷反通脹管制

【合衆社華盛頓三日電】美聯儲備局週四宣佈，應卡特總統要求，將撤銷在三月對消費者信用和銀行貸款的其餘反通脹管制。...

永高企業公司

Whacko Enterprises Company
香港德輔道中6-8號立輝大廈1203室
Tel: H-249433

經營轉口
各種手綉女綉衣
各種綉花貼布男女童睡衣
各式機綉床單枕頭套等

勃列日涅夫會見黎笏等 蘇越勾結加深

蘇對越南在東南亞活動表贊同

【新華社北京三日電】據塔斯社消息，蘇聯領導人勃列日涅夫、柯西金和葛羅米柯等今天在克里姆林宮會見了越南領導人黎笏、范文同和阮文靈。...

勃列日涅夫會見黎笏等，雙方對兩國關係的發展前景表示樂觀。勃列日涅夫在會談中強調，蘇聯將繼續支持越南在東南亞的活動，並與越南在經濟、技術和軍事方面進行合作。...

行隨龍念韓 實證部交外 本日起日九理總華 談會腦首美中排安願日

【路透社北京三日電】據塔斯社消息，中國外交部長喬冠華將於今日啟程，隨同韓龍一行訪問美國。...

越南邊境砲擊大作 泰東邊界砲聲大作

【合衆社曼谷三日電】據泰國政府消息，越南邊境砲擊大作，砲聲不斷。泰國政府已加強邊境防禦，並呼籲雙方保持冷靜。...



中國超音速飛機成批生產
一九八〇年七月，首架次列出的最新中國超音速飛機在組裝中的照片。該等飛機將被用於訓練和作戰。

三名越軍潛入滇境 遭我軍民全數殲滅

【本報訊】新華社三日自昆明發一專電，三名越軍潛入滇境，遭我軍民全數殲滅。...

黃華同霍爾布魯克 在京商討國際局勢

【新華社北京三日電】外交部長黃華與美國國務卿霍爾布魯克今日在北京舉行會談，商討國際局勢。...

港商在北京建酒店 合資經營 擁有房間一千五百間

【新華社北京三日電】據塔斯社消息，香港商人在北京投資興建酒店，合資經營，擁有房間一千五百間。...

印尼官員透露 中國願售大米

【法新社雅加達三日電】據印尼官員透露，中國願意向印尼出售大米。...

滋補小鴨精

滋補水鴨精，味道鮮美，補而不膩。男女老少四季均可飲用。

辦法：凡買水鴨精一打，即送精美杯碟架。

美聯儲備局宣佈 將撤銷反通脹管制

【合衆社華盛頓三日電】美聯儲備局週四宣佈，應卡特總統要求，將撤銷在三月對消費者信用和銀行貸款的其餘反通脹管制。...

英聯儲備局宣佈 將撤銷反通脹管制

【合衆社倫敦三日電】英聯儲備局週四宣佈，將撤銷反通脹管制。...

英聯儲備局宣佈 將撤銷反通脹管制

【合衆社倫敦三日電】英聯儲備局週四宣佈，將撤銷反通脹管制。...

英聯儲備局宣佈 將撤銷反通脹管制

【合衆社倫敦三日電】英聯儲備局週四宣佈，將撤銷反通脹管制。...

永高企業公司

Whacko Enterprises Company
香港德輔道中6-8號立輝大廈1203室
Tel: H-249433

經營轉口
各種手綉女綉衣
各種綉花貼布男女童睡衣
各式機綉床單枕頭套等

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價	類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
住宅/旺舖/寫字樓	永華大廈 香港灣仔美蘭街23號	387-413呎	\$ 228,000起	住宅	信和中心 旺角彌敦道592-592號	75-602呎	\$ 414,700起
住宅	發隆大廈 香港灣仔美蘭街5號	388-403呎	\$ 189,000起	住宅	皇后商業大廈 上環德輔道中8425地段	147-376呎	\$ 172,000起
工廠	生利工業中心 九龍葵青區葵青街三十二號	1,346呎	\$ 320,000起	住宅	永華大廈 香港灣仔美蘭街23號	158-525呎	\$ 280,900起
住宅	皇后商業大廈 上環德輔道中8425地段	396-412呎	\$ 299,000起	住宅	發隆大廈 香港灣仔美蘭街5號	168-517呎	\$ 247,500起

信和地產代理
香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)

中國將展地幅

四圍代表質地

【本報訊】中國地質學會，定於五月二十五日，在南京舉行第四屆年會，屆時將展出各地地質圖幅，並有各地地質學家，就各地地質問題，交換意見，並有各地地質學家，就各地地質問題，交換意見。

關於毛澤東與周恩來的評論

——南通訊社胡耀邦談話

【本報訊】南通訊社記者，日前訪問胡耀邦，就毛澤東與周恩來的評論，交換意見。胡氏表示，毛澤東與周恩來，都是中國革命的重要領導人，他們在革命過程中，都發揮了重要的作用。

越南佔東埔寨又向泰邊境進展

李光耀談東盟新情況

【本報訊】新加坡總理李光耀，日前在國會發表談話，就越南佔東埔寨又向泰邊境進展，以及東盟的新情況，發表意見。李氏表示，東盟成員國，應加強合作，以維護地區的和平與穩定。

李光耀昨抵印尼

與蘇哈托談局勢

【本報訊】新加坡總理李光耀，於昨日抵達印尼，並與印尼總統蘇哈托，就當前國際局勢，交換意見。李氏表示，新加坡將繼續與印尼保持密切的合作關係。

參加東南亞聯盟

李光耀曾邀文萊

【本報訊】新加坡總理李光耀，日前在國會發表談話，就參加東南亞聯盟，以及曾邀文萊加入聯盟，發表意見。李氏表示，新加坡將繼續致力於東南亞地區的和平與穩定。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

歐美今夏氣候不正常

西歐南部熱浪持續有六十八人喪生

【本報訊】歐美地區，今夏氣候異常，西歐南部地區，正經歷一場持續的熱浪，已造成六十八人喪生。氣象學家表示，這種異常的氣候，是由於氣候變化的影響。

新加坡召見蘇大使

向蘇抗議越軍攻泰

【本報訊】新加坡政府，於昨日召見蘇聯大使，就越南軍隊進攻泰國，向蘇聯政府提出抗議。新加坡政府表示，蘇聯應採取行動，以維護東南亞地區的和平與穩定。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

西歐黃金收市價

倫敦金價三個月來首次收市

【本報訊】西歐黃金市場，昨日收市，倫敦金價，為三個月來首次收市。金價的波動，反映了市場對經濟前景的擔憂。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

南寧西園賓館

接待外國遊客

【本報訊】南寧西園賓館，定於近日內，開始接待外國遊客。該賓館環境優美，設施齊全，是遊客度假的理想場所。

約旦首相逝世

約旦國王哀悼

【本報訊】約旦首相，於昨日逝世，約旦國王，對首相的逝世，表示深切的哀悼。首相在任期間，為約旦的和平與穩定，做出了重要的貢獻。

巴列維入院一周

曾患上斑疹傷寒

【本報訊】伊朗國王巴列維，於昨日入院，已入院一周。國王曾患上斑疹傷寒，目前正在接受治療。國王的健康狀況，引起了國際社會的關注。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

施密特訪蘇後透露

蘇已放棄原先條件

【本報訊】西德總理施密特，於日前訪問蘇聯，並與蘇聯領導人，就當前國際局勢，交換意見。施氏表示，蘇聯已放棄原先的條件，這將有助於歐洲局勢的緩和。

的南平市乘
建成並於七
式運車。
雙曲拱公路
關，綽綽有
三百四十米
，共有六個
貨客汽車載
，拖運八十

是約旦和
月就任約旦
的外交和國
文化和新聞
宮廷總管。

旺角一間商廈女廁內 十九歲少女慘遭姦劫

兩匪先將受害女細綁於牆上，然後姦劫。劫後，少女慘遭毆打，傷勢頗重。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區進行搜查。目前，警方尚未掌握任何線索，呼籲市民提供有關信息。

又一部電話機樓 已在深井啟用

十四歲，被姦殺於去年九月十一日，在深井區被殺。警方在該處發現了一部電話機，並將其作為證物。目前，警方正在對該案進行進一步調查，以期早日破案。

疾病佳音 附送水樽

附送水樽，是為患病者提供的一種便利。警方在調查過程中，發現了一些與案件有關的證物，並對其進行了詳細分析。目前，警方正在對案件進行進一步調查，以期早日破案。

一九八〇年七月四日
市政局投標委員會秘書 張國權

和黃集資的戲劇性反應

本報記者 林浩南
行一之的和記黃埔，最近集資反應極為戲劇性。據悉，該公司在市場上進行集資時，曾出現過一些令人驚訝的現象。例如，一些投資者對該公司的集資計劃表示懷疑，認為其集資規模過大，難以在短時間內完成。然而，該公司卻在面對這些挑戰時，表現出了極強的韌性和決心，最終成功地完成了集資計劃。

太古城碼頭下月中啟用

供貨往來中區及九龍城兩線小輪使用
【本報訊】太古公司最近宣佈，位於中區及九龍城兩線的小輪碼頭，將於下月中旬正式啟用。該碼頭將為兩線小輪提供停靠服務，並為乘客提供便捷的上下船通道。太古公司表示，該碼頭的啟用將進一步提升兩線小輪的服務質量，並為乘客提供更加舒適的乘船體驗。

生冰供不應求或更嚴重

四月間一家冰廠結束 另一間亦將停業
【本報訊】由於天氣炎熱，市民對生冰的需求量大增，導致市場上生冰供應緊張。據悉，目前市場上生冰的價格已大幅上漲，且一些小型冰廠已因成本過高而被迫停業。專家預測，如果天氣持續炎熱，生冰供應緊張的情況可能會進一步加劇，市民在購買生冰時可能會遇到更大的困難。

郵務員促郵局會談

三百餘衛生督察今晨恢復工作
【本報訊】郵務局與郵務員之間的糾紛，目前正處於僵持狀態。郵務員方面表示，他們對郵局的某些政策表示不滿，並要求郵局與他們進行會談，以解決糾紛。郵局方面則表示，他們已經盡力滿足郵務員的要求，但郵務員仍不滿意。目前，雙方仍在進行談判，但進展緩慢。

泰國民航代表團 由港抵港今返國

【本報訊】泰國民航代表團一行，於今日抵達香港，並將於今日返回泰國。該代表團此行是為了與香港方面進行有關航空運輸的談判。據悉，雙方在談判中取得了一些進展，但仍有部分問題尚未解決。代表團表示，他們將繼續與香港方面進行談判，以期早日達成協議。

灣仔兩舊樓拍賣

以每方呎八千元成交
【本報訊】灣仔兩幢舊樓，將於近日內進行公開拍賣。據悉，這兩幢樓宇位於灣仔區，環境優美，交通便利。拍賣價格將以每方呎八千元計算。目前，已有不少有意購買的人士前往現場參觀。拍賣所得款項將用於支持當地的公益事業。

大窩坪廠戶遭拆遷

要求合理安置賠償
【本報訊】大窩坪地區的一批廠戶，因政府規劃需要，將於近日內被強制拆遷。廠戶們對此表示強烈不滿，並要求政府提供合理的安置和賠償。政府方面則表示，拆遷是為了改善當地的環境和發展，並承諾將盡力滿足廠戶的要求。目前，雙方仍在進行談判，但進展緩慢。

越難民船四十二人 遭越炮艇機槍掃射

有四人喪生十二人受傷
【本報訊】一艘載有四十二名難民的船隻，在越南海域遭到越軍炮艇的機槍掃射。據悉，難民們在船上受到重創，其中四人喪生，十二人受傷。目前，難民們已被救起，並送往醫院治療。越軍方面則表示，他們是在執行正常的巡邏任務，並未針對難民船隻進行攻擊。

羅海明先生 見報請與太平洋先生聯絡

電話 220088
【本報訊】羅海明先生，現任太平洋先生，因工作原因，請與本報聯絡。羅先生表示，他目前正在處理一些緊急事務，無法親自到報社，但希望本報能轉達他的意思。本報已與羅先生取得了聯繫，並承諾將盡力協助他解決問題。

離職啟事

啟者，本人因個人原因，現已離開原公司。凡與本人有關之業務，請與原公司接洽。特此啟事。
南順行電器有限公司 啟

越難民船四十二人 遭越炮艇機槍掃射

有四人喪生十二人受傷
【本報訊】一艘載有四十二名難民的船隻，在越南海域遭到越軍炮艇的機槍掃射。據悉，難民們在船上受到重創，其中四人喪生，十二人受傷。目前，難民們已被救起，並送往醫院治療。越軍方面則表示，他們是在執行正常的巡邏任務，並未針對難民船隻進行攻擊。

羅海明先生 見報請與太平洋先生聯絡

電話 220088
【本報訊】羅海明先生，現任太平洋先生，因工作原因，請與本報聯絡。羅先生表示，他目前正在處理一些緊急事務，無法親自到報社，但希望本報能轉達他的意思。本報已與羅先生取得了聯繫，並承諾將盡力協助他解決問題。

盒式錄音帶專門廠家 提供國內外盒式錄音帶設廠方法

本公司有超過十年盒式錄音帶製造經驗，是開創香港盒式帶工業少數成功廠戶之一。對製作技術瞭如指掌，現提供國內外盒式帶投資設廠諮詢服務。……



偉華電業有限公司 香港仔黃竹坑道14號怡安工業大廈十七樓 電話：5-530285 電報：83234 VIVA HX

市政局佈告
茲定於一九八〇年六月二十二日（星期三）下午二時，在市政局會議室，就一九八〇年七月四日，市政局投標委員會秘書 張國權

旺角一間商廈女廁內 十九歲少女慘遭姦劫

兩匪先將受害女細細綁喉後劫財劫色

【本報訊】旺角一間商廈的女廁內，昨日下午二時許，發生一宗慘劇。一名十九歲少女，在女廁內慘遭兩名匪徒姦劫，並被綁喉。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區拘捕了兩名涉案男子。

獅子山隧道口附近車禍 貨櫃車翻側阻交通

司機及一名跟車工人被困車內 柴灣道昨又發生四車相撞意外

【本報訊】獅子山隧道口附近，昨日下午二時許，發生一宗嚴重車禍。一輛貨櫃車在行駛途中失控翻側，導致交通大受阻礙。此外，在柴灣道附近，又發生了一宗四車相撞的意外，造成多人受傷。

名人巨星青島慈善賽 主辦機構昨介紹籌備情況

賽項生動有趣 收入將捐公益金

【本報訊】為籌集善款，支援青島慈善事業，主辦機構昨日舉行記者會，介紹籌備情況。賽項包括足球、籃球、排球等，並邀請了多位名人及巨星參加。

蕪湖街交匯處 今有啓用儀式

蕪湖街交匯處工程已告竣

【本報訊】蕪湖街交匯處工程已告竣，將於今日舉行啓用儀式。該工程旨在改善該地區的交通便利性，並提升道路安全。

棄嬰案 母獲釋

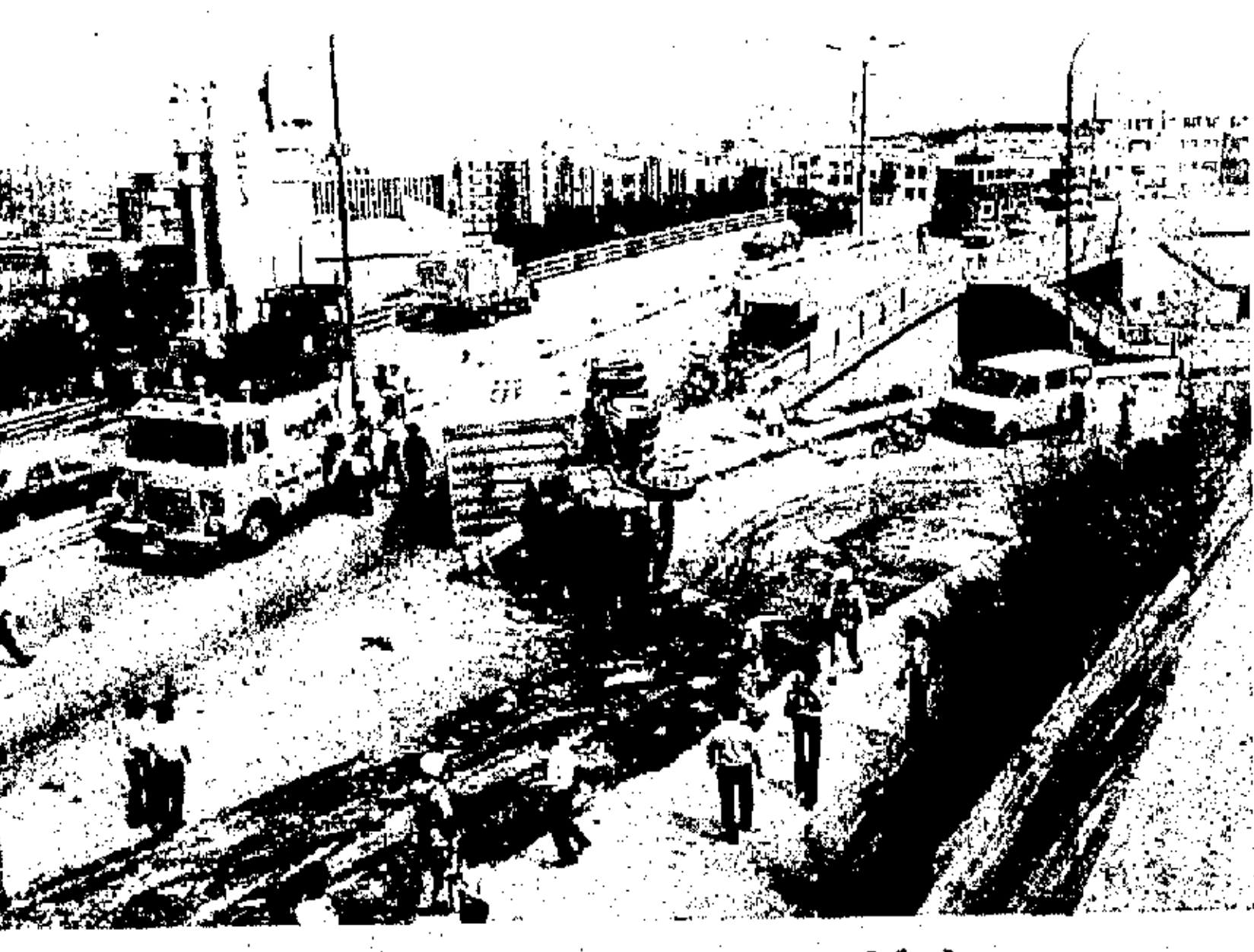
案情充滿悲酸 慈母哀痛

【本報訊】一宗涉及棄嬰的案件，昨日在法院審理後，被告母親獲釋。案情充滿悲酸，慈母在庭上表示極度哀痛。

陳玉玲昨出殯

黃麗松及港大師生等到場致祭

【本報訊】著名藝人陳玉玲女士，昨日在港舉行出殯儀式。黃麗松及多位港大師生到場致祭，表達對陳女士的哀思。



車機貨的路但側附近口道隧山子獅在

點三，但當正式公佈後，投資者提供的資金，將為四億元。目前市場上，又有一項名為「旺角」的投資計劃，其資金來源，則是一項名為「旺角」的投資計劃。據悉，該計劃旨在開發旺角地區，並將其建設為一個集商業、娛樂、住宅於一體的綜合性開發項目。目前，該計劃正處於籌備階段，預計將於近期內正式公佈。

提供國

本公司有超過
對製作技

全自動噴頭粘機

偉華電業

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	8.375%	9.250%
三個月	8.375%	9.500%
六個月	8.500%	9.625%
十二個月	10.000%	9.625%
十八個月	10.000%	10.125%
廿四個月	10.000%	10.500%

全國通

WORLD WIDE TOURS & ENTERPRISE CO.

湯泉、小西湖、博羅、流浮山、地下城、惠州

三天豪華特別精選團

冷氣車接送，住一流溫泉酒店，食特製野味

行程節目豐富，專人領隊。

出發日期：1/7, 7/7, 14/7, 21/7, 28/7, 4/8

收費：港幣450.-

一、深圳、小西湖、地下城、惠州

兩天豪華精選團，冷氣車接送，食好住好，節目豐富，專人領隊。

出發日期：逢星期六出發。

收費：港幣230.-

專辦廣東、福建各地豪華冷氣車租賃各地旅行團機票簽證。

新鴻基財務有限公司

中區皇后大道中32號

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	8.250%	三個月	8.000%
一個月	8.125%	六個月	8.500%
二個月	8.000%	一年	10.000%

(最低存款額 HK\$ 50,000)

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行：5-261211 5-254976

分行：5-255715 5-213126

網羅分行：5-771475 5-771459

西區分行：5-480252 5-481258

太古分行：5-685245 5-685246

旺角分行：3-856033 3-856034

佐敦分行：3-301348 3-857873

德輔分行：3-450291 3-450292

元朗分行：12-790236 12-792050

菲航菲島好假期

即日起飛

HK\$1550起

忙裡偷閒，歡天喜地中暢遊菲島，享受旅遊風光，真是人生一樂。旅遊菲島，當然要選菲航。

舉世之中，菲航最熟悉菲律賓，可以為你提供選擇，把菲島最精彩風光，展現在你眼前。舉世非航假期，菲航不但經驗豐富，而且信譽可靠。每週班次達十八班之多，天天起飛直飛馬尼拉。而且可以飛往菲航 Love Bus 廣設A300客機，一流享受，包機無誤。

每團均有精通粵語導遊隨行，為你介紹菲律賓文化村、白勝勝、碧綠、火山、大谷地、綠島樂園等勝地勝地。一流美食，精彩夜總會表演和豪華酒店住宿，早有人為你安排。

而且價格便宜，最低價僅由港幣\$1550起。

請向各大旅行社或菲航查詢一切，然後享受這舒適愉快的菲島假期。

菲律賓航空公司
香港太古大廈
地址：香港太古大廈
電話：5-728211 內線5

菲航菲島好假期

即日起飛

HK\$1550起

忙裡偷閒，歡天喜地中暢遊菲島，享受旅遊風光，真是人生一樂。旅遊菲島，當然要選菲航。

舉世之中，菲航最熟悉菲律賓，可以為你提供選擇，把菲島最精彩風光，展現在你眼前。舉世非航假期，菲航不但經驗豐富，而且信譽可靠。每週班次達十八班之多，天天起飛直飛馬尼拉。而且可以飛往菲航 Love Bus 廣設A300客機，一流享受，包機無誤。

每團均有精通粵語導遊隨行，為你介紹菲律賓文化村、白勝勝、碧綠、火山、大谷地、綠島樂園等勝地勝地。一流美食，精彩夜總會表演和豪華酒店住宿，早有人為你安排。

而且價格便宜，最低價僅由港幣\$1550起。

請向各大旅行社或菲航查詢一切，然後享受這舒適愉快的菲島假期。

菲律賓航空公司
香港太古大廈
地址：香港太古大廈
電話：5-728211 內線5

傳部分大銀行收緊銀根

同業拆息升至較高水平

有些外商銀行近日拆進盤增多

【本報訊】據傳部分大銀行收緊銀根，同業拆息近日升至較高水平，有些外商銀行近日拆進盤增多。據悉，由於部分大銀行收緊銀根，同業拆息近日升至較高水平，有些外商銀行近日拆進盤增多。據悉，由於部分大銀行收緊銀根，同業拆息近日升至較高水平，有些外商銀行近日拆進盤增多。

股市氣溫冷熱失常

指數跌後巨幅回升

前跌二九點一昨漲二九點五

【本報訊】昨日股市氣溫冷熱失常，指數跌後巨幅回升。前跌二九點一昨漲二九點五。昨日股市氣溫冷熱失常，指數跌後巨幅回升。前跌二九點一昨漲二九點五。

廠廈銷路仍滯

一般售價依然堅穩

一般售價依然堅穩

【本報訊】廠廈銷路仍滯，一般售價依然堅穩。一般售價依然堅穩。一般售價依然堅穩。

件餘萬銷日瓜西

少減續量來枝米

市上梨南河李青江浙

【本報訊】件餘萬銷日瓜西，少減續量來枝米。市上梨南河李青江浙。件餘萬銷日瓜西，少減續量來枝米。

金價先挫後揚

估價期內仍有大反震

估價期內仍有大反震

【本報訊】金價先挫後揚，估價期內仍有大反震。估價期內仍有大反震。估價期內仍有大反震。

冷氣機仍搶手

個別美國產品已缺乏現貨

個別美國產品已缺乏現貨

【本報訊】冷氣機仍搶手，個別美國產品已缺乏現貨。個別美國產品已缺乏現貨。個別美國產品已缺乏現貨。

簽發新銀行牌照

可能於今秋恢復

美國銀行一高級副總裁估計

【本報訊】簽發新銀行牌照，可能於今秋恢復。美國銀行一高級副總裁估計。簽發新銀行牌照，可能於今秋恢復。

熱浪持續未退

冷氣機仍搶手

個別美國產品已缺乏現貨

【本報訊】熱浪持續未退，冷氣機仍搶手。個別美國產品已缺乏現貨。熱浪持續未退，冷氣機仍搶手。

Y.S. LINE

全貨櫃服務

EXPRESS CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

船名	往來	日期
亞洲雅士 ASIA ACE V1	香港至美加東西岸	7/7
光榮雅士 GLORY ACE V30	香港至美加東西岸	13/7
華利雅士 FAMILY ACE V93	香港至美加東西岸	19/7

ASIA ACE V1

光榮雅士 GLORY ACE V30

華利雅士 FAMILY ACE V93

香港至美加東西岸貨櫃航線

船名	往來	日期
亞洲雅士 ASIA ACE V1	香港至美加東西岸	7/7
光榮雅士 GLORY ACE V30	香港至美加東西岸	13/7
華利雅士 FAMILY ACE V93	香港至美加東西岸	19/7

COBO SHIPPING LINE S.A.

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(TCL)或併裝櫃(LCL)貨物。

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(TCL)或併裝櫃(LCL)貨物。

Meishin Line

名古屋丸

義宗丸

海晴丸

合安丸

名古屋丸、義宗丸、海晴丸、合安丸。

WORLD LINE

星加坡、巴生

巴士拿

天馬

莎龍

星加坡、巴生、巴士拿、天馬、莎龍。

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古船務(代理)有限公司、太古輪船有限公司。

ASIA ACE V1

光榮雅士 GLORY ACE V30

華利雅士 FAMILY ACE V93

ASIA ACE V1、光榮雅士 GLORY ACE V30、華利雅士 FAMILY ACE V93。

Meishin Line

名古屋丸

義宗丸

海晴丸

合安丸

名古屋丸、義宗丸、海晴丸、合安丸。

今日明日出口船隻

船名	往來港口	公司
UNION YENBO (上午二時) 台灣	基隆	招商局
YUCUNH (上午四時) 黃埔	香港	招商局
JUN SHAN (上午六時) 上海	香港	招商局
TORBEN MAERSK (上午六時) 日本	香港	太古
OAKWOOD (上午八時) 倫敦	香港	太古
EVER SUMMIT (上午八時) 澳洲	香港	太古
SONDERHAUSEN (下午三時) 澳洲	香港	太古
KING HWA (下午三時) 澳洲	香港	太古
NAGOYA MARU (上午三時) 日本	香港	招商局
AUT, EXPLORER (上午九時) 澳洲	香港	太古
MUEHLHAUSEN (下午六時) 澳洲	香港	太古
HAI MING (下午六時) 澳洲	香港	太古
HAI WANG (下午六時) 澳洲	香港	太古
ROSEBAY STAR (下午六時) 澳洲	香港	太古
TUNG FAU (下午六時) 澳洲	香港	太古
XIJIAN (下午六時) 澳洲	香港	太古
HELMUT HERMANN (上午六時) 澳洲	香港	太古

九口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
JAG REXHA	香港	7月8日	招商局
SINGWIND	香港	7月8日	招商局
ANNA MAERSK	香港	7月8日	太古
KAROTUA	香港	7月8日	太古
EVER HUMANITY	香港	7月8日	太古
OR, MERCHANT	香港	7月8日	太古
CHART HOONG	香港	7月8日	太古
THEERAN MARINER	香港	7月8日	太古
HWAPYUNG ACE	香港	7月8日	太古
NEPTUNE CORAL	香港	7月8日	太古
EVER HANDSOME	香港	7月8日	太古
TEMPO	香港	7月8日	太古
AM, LANCER	香港	7月8日	太古
LA RIOJA	香港	7月8日	太古
ANETTE MAERSK	香港	7月8日	太古
MARGRETHE MAERSK	香港	7月8日	太古
BARBER PRAM	香港	7月8日	太古
ELECTRO ACE	香港	7月8日	太古
HAMPTON MARU	香港	7月8日	太古
SWEET PEACE	香港	7月8日	太古
EVER VOYAGER	香港	7月8日	太古
EMMA MAERSK	香港	7月8日	太古
ASIA ACE	香港	7月8日	太古
SINUSKERRK	香港	7月8日	太古
GREAT UNIVERSE	香港	7月8日	太古
GOLDEN TRADER	香港	7月8日	太古
SILVER STAR	香港	7月8日	太古
BENRINNES	香港	7月8日	太古
PRES, MCKINLEY	香港	7月8日	太古
TOGO MARU	香港	7月8日	太古
ATHLON	香港	7月8日	太古
LLOYD BAKKE	香港	7月8日	太古
JEBEL ALI	香港	7月8日	太古
PRIMER PRIMORYA	香港	7月8日	太古
SEATRAN PRINCETON	香港	7月8日	太古
EVER DAWN	香港	7月8日	太古
OCEAN STRENGTH	香港	7月8日	太古
SELANDIA	香港	7月8日	太古
BOONKONG	香港	7月8日	太古
TOURVILLE	香港	7月8日	太古
KOTA PANJANG	香港	7月8日	太古
BULAT	香港	7月8日	太古
SL, EXPLORER	香港	7月8日	太古
LARCH	香港	7月8日	太古
MIKE MARU	香港	7月8日	太古
GALLANT PIONEER	香港	7月8日	太古
TEY KAISER	香港	7月8日	太古
GISO MARU	香港	7月8日	太古
LARGS BAY	香港	7月8日	太古
NIPPONICA	香港	7月8日	太古
ZIM CANBERRA	香港	7月8日	太古
JUPITER	香港	7月8日	太古
MOTOVUN	香港	7月8日	太古
APLICHAU	香港	7月8日	太古
KOSHO MARU	香港	7月8日	太古

今日入口船隻

船名	往來港口	公司
GREEN FORWARD (上午十時) 澳洲	香港	太古
MARITIME LEADER (上午十時) 澳洲	香港	太古
BONNY STAR (下午五時) 澳洲	香港	太古
ARDENHALL (下午五時) 澳洲	香港	太古
FOIMOSA CONTAINER (下午五時) 澳洲	香港	太古
YUCHUN (下午五時) 澳洲	香港	太古
EVER SUMMIT (下午五時) 澳洲	香港	太古
DURIAN QUERN (下午五時) 澳洲	香港	太古
PABLOVERETT (下午五時) 澳洲	香港	太古
ALVA MAERSK (下午五時) 澳洲	香港	太古
ZIM SINGAPORE (下午五時) 澳洲	香港	太古
ADVARA (下午五時) 澳洲	香港	太古
FEI CHI (下午五時) 澳洲	香港	太古
EASTERN MERCURY No.1 (上午七時) 澳洲	香港	太古
NI, DELITY (下午二時) 澳洲	香港	太古
IVATE (下午五時) 澳洲	香港	太古
SILVER EAGLE	香港	太古
YUHUA	香港	太古

明日入口船隻

船名	往來港口	公司
FRONTASANTOS	香港	太古
RAGNA BAKKE	香港	太古
KWEI CHOW	香港	太古
SONGKHLA	香港	太古
P, ADOITIZ	香港	太古
NEPTUNE TOPAZ	香港	太古
OCEAN ACE	香港	太古
BELLA ROZO	香港	太古
SALLY OCEAN	香港	太古
KAISER MARU	香港	太古
AEGIS HISPANIC	香港	太古
OCEAN HARVEST	香港	太古
TERMA	香港	太古
FORMOSA CONTAINER	香港	太古
LAMMA ISLAND	香港	太古
KOTA JASA	香港	太古
HUGHVERETT	香港	太古
SHROSKERK	香港	太古
LITIA	香港	太古
BREMEN EXPRESS	香港	太古
KIMHISGE MARU	香港	太古
PHUD GRANT	香港	太古
KHUS SARVAN	香港	太古
TENNISER	香港	太古
WORLD LION	香港	太古
IBN AL-KHAYR	香港	太古
JOANNA	香港	太古
GOLD ALISA	香港	太古

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
FORTUNE STAR	香港	7月8日	太古
MARGRETHE MAERSK	香港	7月8日	太古
EVER HANDSOME	香港	7月8日	太古
OR, CHIEF	香港	7月8日	太古
THEERAN MARINER	香港	7月8日	太古
PRIMER PRIMORYA	香港	7月8日	太古
EVER VOYAGER	香港	7月8日	太古
NIPPONICA	香港	7月8日	太古
KHUS SARVAN	香港	7月8日	太古
LARCH	香港	7月8日	太古
VIVIAN	香港	7月8日	太古
MOTOVUN	香港	7月8日	太古
OCEAN HARVEST	香港	7月8日	太古
SE, ANDIA	香港	7月8日	太古
TARSON SANTIAGO	香港	7月8日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	7月8日	太古
GROBHOVO	香港	7月8日	太古
MYOMAYWA	香港	7月8日	太古
TOGO MARU	香港	7月8日	太古
THEERAN MARINER	香港	7月8日	太古
HAMPTON MARU	香港	7月8日	太古
OCEAN STRENGTH	香港	7月8日	太古
CHAR HOONG	香港	7月8日	太古
SONGKHLA	香港	7月8日	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司
YAMATOMO MARU	香港	太古
STRAIT CONTAINER	香港	太古
SL, FINANCE	香港	太古
RHIN EXPRESS	香港	太古
ORT, CHIEF	香港	太古
UNIKYU	香港	太古
DONG FENG	香港	太古
KIEN HWA No. 2 (下午) 澳洲	香港	太古
KWANG TA	香港	太古
UNION YENBO	香港	太古
UNRYU	香港	太古
DONAM No. 8	香港	太古
OAKWOOD	香港	太古
NEW DEER	香港	太古
AUST, EXPLORER (上午九時) 澳洲	香港	太古
WORLD TIGER	香港	太古
BASCA (下午) 澳洲	香港	太古
MUEHLHAUSEN	香港	太古
KING HWA (下午) 澳洲	香港	太古
VENUS	香港	太古
XIJIAN (上午) 澳洲	香港	太古
BULSOOK	香港	太古

輪船停泊表

船名	往來港口	日期	公司
GREAT UNIVERSE	香港	7月8日	太古
LARCH	香港	7月8日	太古
ELISABETH MAERSK	香港	7月8日	太古
MIKE MARU	香港	7月8日	太古
LIT CANBERRA	香港	7月8日	太古
ZIM	香港	7月8日	太古
KOTA JASA	香港	7月8日	太古
AEGIS HISPANIC	香港	7月8日	太古
LAMMA ISLAND	香港	7月8日	太古
GOLDEN GHANA	香港	7月8日	太古
SILVER EAGLE	香港	7月8日	太古
AMFITRITI	香港	7月8日	太古
EVERDAWN	香港	7月8日	太古
GREAT UNIVERSE	香港	7月8日	太古
OCEAN ACE	香港	7月8日	太古
TEY KAISER	香港	7月8日	太古
GALLANT PIONEER	香港	7月8日	太古
SALLY OCEAN	香港	7月8日	太古
TOURVILLE	香港	7月8日	太古
KOTA JASA	香港	7月8日	太古
GOLD ALISA	香港	7月8日	太古

火、車、時、刻、表

火車	時刻	火車	時刻
紅磡開	上午 5時58分	紅磡開	上午 6時54分
上環開	上午 6時01分	上環開	上午 7時05分
上環開	上午 6時08分	上環開	上午 7時12分
上環開	上午 6時15分	上環開	上午 7時19分
上環開	上午 6時22分	上環開	上午 7時26分
上環開	上午 6時29分	上環開	上午 7時33分
上環開	上午 6時36分	上環開	上午 7時40分
上環開	上午 6時43分	上環開	上午 7時47分
上環開	上午 6時50分	上環開	上午 7時54分
上環開	上午 6時57分	上環開	上午 8時01分
上環開	上午 7時04分	上環開	上午 8時08分
上環開	上午 7時11分	上環開	上午 8時15分
上環開	上午 7時18分	上環開	上午 8時22分
上環開	上午 7時25分	上環開	上午 8時29分
上環開	上午 7時32分	上環開	上午 8時36分
上環開	上午 7時39分	上環開	上午 8時43分
上環開	上午 7時46分	上環開	上午 8時50分
上環開	上午 7時53分	上環開	上午 8時57分
上環開	上午 8時00分	上環開	上午 9時04分
上環開	上午 8時07分	上環開	上午 9時11分
上環開	上午 8時14分	上環開	上午 9時18分
上環開	上午 8時21分	上環開	上午 9時25分
上環開	上午 8時28分	上環開	上午 9時32分
上環開	上午 8時35分	上環開	上午 9時39分
上環開	上午 8時42分	上環開	上午 9時46分
上環開	上午 8時49分	上環開	上午 9時53分
上環開	上午 8時56分	上環開	上午 10時00分
上環開	上午 9時03分	上環開	上午 10時07分
上環開	上午 9時10分	上環開	上午 10時14分
上環開	上午 9時17分	上環開	上午 10時21分
上環開	上午 9時24分	上環開	上午 10時28分
上環開	上午 9時31分	上環開	上午 10時35分
上環開	上午 9時38分	上環開	上午 10時42分
上環開	上午 9時45分	上環開	上午 10時49分
上環開	上午 9時52分	上環開	上午 10時56分
上環開	上午 9時59分	上環開	上午 11時03分
上環開	上午 10時06分	上環開	上午 11時10分
上環開	上午 10時13分	上環開	上午 11時17分
上環開	上午 10時20分	上環開	上午 11時24分
上環開	上午 10時27分	上環開	上午 11時31分
上環開	上午 10時34分	上環開	上午 11時38分
上環開	上午 10時41分	上環開	上午 11時45分
上環開	上午 10時48分	上環開	上午 11時52分
上環開	上午 10時55分	上環開	上午 11時59分
上環開	上午 11時02分	上環開	上午 12時06分
上環開	上午 11時09分	上環開	上午 12時13分
上環開	上午 11時16分	上環開	上午 12時20分
上環開	上午 11時23分	上環開	上午 12時27分
上環開	上午 11時30分	上環開	上午 12時34分
上環開	上午 11時37分	上環開	上午 12時41分
上環開	上午 11時44分	上環開	上午 12時48分
上環開	上午 11時51分	上環開	上午 12時55分
上環開	上午 11時58分	上環開	上午 1時02分
上環開	上午 12時05分	上環開	上午 1時09分
上環開	上午 12時12分	上環開	上午 1時16分
上環開	上午 12時19分	上環開	上午 1時23分
上環開	上午 12時26分	上環開	上午 1時30分
上環開	上午 12時33分	上環開	上午 1時37分
上環開	上午 12時40分	上環開	上午 1時44分
上環開	上午 12時47分	上環開	上午 1時51分
上環開	上午 12時54分	上環開	上午 1時58分
上環開	上午 1時01分	上環開	上午 2時05分
上環開	上午 1時08分	上環開	上午 2時12分
上環開	上午 1時15分	上環開	上午 2時19分
上環開	上午 1時22分	上環開	上午 2時26分
上環開	上午 1時29分	上環開	上午 2時33分
上環開	上午 1時36分	上環開	上午 2時40分
上環開	上午 1時43分	上環開	上午 2時47分
上環開	上午 1時50分	上環開	上午 2時54分
上環開	上午 1時57分	上環開	上午 3時01分
上環開	上午 2時04分	上環開	上午 3時08分
上環開	上午 2時11分	上環開	上午 3時15分
上環開	上午 2時18分	上環開	上午 3時22分
上環開	上午 2時25分	上環開	上午 3時29分
上環開	上午 2時32分	上環開	上午 3時36分
上環開	上午 2時39分	上環開	上午 3時43分
上環開	上午 2時46分	上環開	上午 3時50分
上環開	上午 2時53分	上環開	上午 3時57分
上環開	上午 3時00分	上環開	上午 4時04分
上環開	上午 3時07分	上環開	上午 4時11分
上環開	上午 3時14分	上環開	上午 4時18分
上環開	上午 3時21分	上環開	上午 4時25分
上環開	上午 3時28分	上環開	上午 4時32分
上環開	上午 3時35分	上環開	上午 4時39分
上環開	上午 3時42分	上環開	上午 4時46分
上環開	上午 3時49分	上環開	上午 4時53分
上環開	上午 3時56分	上環開	上午 5時00分
上環開	上午 4時03分	上環開	上午 5時07分
上環開	上午 4時10分	上環開	上午 5時14分
上環開	上午 4時17分	上環開	上午 5時21分
上環開	上午 4時24分	上環開	上午 5時28分
上環開	上午 4時31分	上環開	上午 5時35分
上環開	上午 4時38分	上環開	上午 5時42分
上環開	上午 4時45分	上環開	上午 5時49分
上環開	上午 4時52分	上環開	上午 5時56分
上環開	上午 4時59分	上環開	上午 6時03分
上環開	上午 5時06分	上環開	上午 6時10分
上環開	上午 5時13分	上環開	上午 6時17分
上環開	上午 5時20分	上環開	上午 6時24分
上環開	上午 5時27分	上環開	上午 6時31分
上環開	上午 5時34分	上環開	上午 6時38分
上環開	上午 5時41分	上環開	上午 6時45分
上環開	上午 5時48分	上環開	上午 6時52分
上環開	上午 5時55分	上環開	上午 6時59分
上環開	上午 6時02分	上環開	上午 7時06分
上環開	上午 6時09分	上環開	上午 7時13分
上環開	上午 6時16分	上環開	上午 7時20分
上環開	上午 6時23分	上環開	上午 7時27分
上環開	上午 6時30分	上環開	上午 7時34分
上環開	上午 6時37分	上環開	上午 7時41分
上環開	上午 6時44分	上環開	上午 7時48分
上環開	上午 6時51分	上環開	上午 7時55分
上環開	上午 6時58分	上環開	上午 8時02分
上環開	上午 7時05分	上環開	上午 8時09分
上環開	上午 7時12分	上環開	上午 8時16分
上環開	上午 7時19分	上環開	上午 8時23分
上環開	上午 7時26分	上環開	上午 8時30分
上環開	上午 7時33分	上環開	上午 8時37分
上環開	上午 7時40分	上環開	上午 8時44分
上環開	上午 7時47分	上環開	上午 8時51分
上環開	上午 7時54分	上環開	上午 8時58分
上環開	上午 8時01分	上環開	上午 9時05分
上環開	上午 8時08分	上環開	上午 9時12分
上環開	上午 8時15分	上環開	上午 9時19分
上環開	上午 8時22分	上環開	上午 9時26分
上環開	上午 8時29分	上環開	上午 9時33分
上環開	上午 8時36分	上環開	上午 9時40分
上環開	上午 8時43分	上環開	上午 9時47分
上環開	上午 8時50分	上環開	上午

昨應中大之邀請講

三專家談紅學

介紹研究近況及國際紅學會議
中大師生踴躍聽講 今在港大演講

【本報訊】紅學專家周汝昌、馮其庸及歐陽健昨日應邀在中文大學舉行公開講座，介紹首屆國際紅學會議及國內紅學研究的近況。昨日下午二時，三位專家在中文大學圖書館演講廳，吸引了約一百名中大師生踴躍聽講。周汝昌首先介紹了首屆國際紅學會議的經過，他認為這次會議的成功，標誌著紅學研究進入了一個新的階段。馮其庸則介紹了國內紅學研究的近況，他指出，近年來紅學研究在理論和實踐上都取得了長足的進步。歐陽健則介紹了國際紅學會議的組織情況，並對未來的紅學研究提出了展望。三位專家的演講，受到了聽眾的熱烈歡迎。演講結束後，三位專家還與聽眾進行了交流，解答了聽眾的提問。

全國紅學會 八月將成立

【本報訊】全國紅學會籌備委員會日前在廣州舉行會議，討論了全國紅學會的組織章程和成立事宜。據悉，全國紅學會的成立，將有助於推動全國紅學研究的發展，促進紅學學術交流。全國紅學會的成立，將有助於推動全國紅學研究的發展，促進紅學學術交流。全國紅學會的成立，將有助於推動全國紅學研究的發展，促進紅學學術交流。



家學紅，家學主在系文中文（起左），上座講學紅中大
洪宋任主心中講大，歐陽健、馮其庸、周汝昌

景前及劃計談昨督港 者智弱重嚴 顧照得獲將

【本報訊】香港督憲昨日下午接見了前及劃計談，就香港的前途和發展問題交換了意見。督憲表示，香港的前途是光明的，只要我們堅持「一國兩制」，香港就能保持繁榮穩定。前及劃計則表示，他將繼續為香港的繁榮穩定貢獻力量。談話在友好和諧的氣氛中結束。

英聯邦青少年美展 今由許瑜主持揭幕

【本報訊】由英聯邦青少年美展主辦的「英聯邦青少年美展」將於今日在文化中心揭幕。此次展覽由許瑜主持，展出了來自世界各地的青少年繪畫作品。展覽旨在促進青少年之間的藝術交流，提高青少年的藝術素養。展覽將持續到本週末，歡迎廣大市民踴躍參觀。

倫敦商會秋季試 報名表周一派發

【本報訊】倫敦商會將於下週一（九月十一日）向香港各界派發秋季考試報名表。此次考試旨在考察香港各界對倫敦商會的了解程度，並為有意加入倫敦商會的成員提供參考。報名表將包括考試時間、地點、科目等相關信息。有意參加考試者請於下週一前領取報名表。

治政與《夢樓紅》 一之問答上座講學紅

【本報訊】紅學專家周汝昌昨日在中文大學圖書館演講，題目為「治政與《夢樓紅》」。周汝昌在演講中探討了《夢樓紅》與政治的關係，並對紅學研究提出了自己的見解。演講吸引了眾多聽眾參加，場下氣氛熱烈。

學校應協助解決 港府應協助解決

【本報訊】香港政府應協助解決學校面臨的困難，以確保教育質量。政府應提供必要的財政支持，並加強對學校的監管。學校應加強與社會的聯繫，共同為學生的成長创造良好的環境。

有機物質中 性

【本報訊】法國一科學小組在研究有機物質中的中性現象時，發現了一些新的規律。研究人員指出，這些規律對於理解有機物質的化學反應具有重要意義。目前，研究人員正在進一步研究這些規律的成因。

獲1980年國 獎

【本報訊】某科學家在1980年獲得國家科學獎，以表彰其在科學研究領域的傑出貢獻。該科學家表示，他將繼續努力，為科學事業做出更大的貢獻。

森澤藝術字體八十年代新猷

【本報訊】森澤公司在八十年代推出了全新的藝術字體，為設計領域帶來了新的活力。這些字體設計精美，風格多樣，深受設計師們的喜愛。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤電腦照相排版機

【本報訊】森澤公司生產的電腦照相排版機，具有操作簡便、排版精美等優點，已廣泛應用於出版行業。

森澤藝術字體八十年代新猷

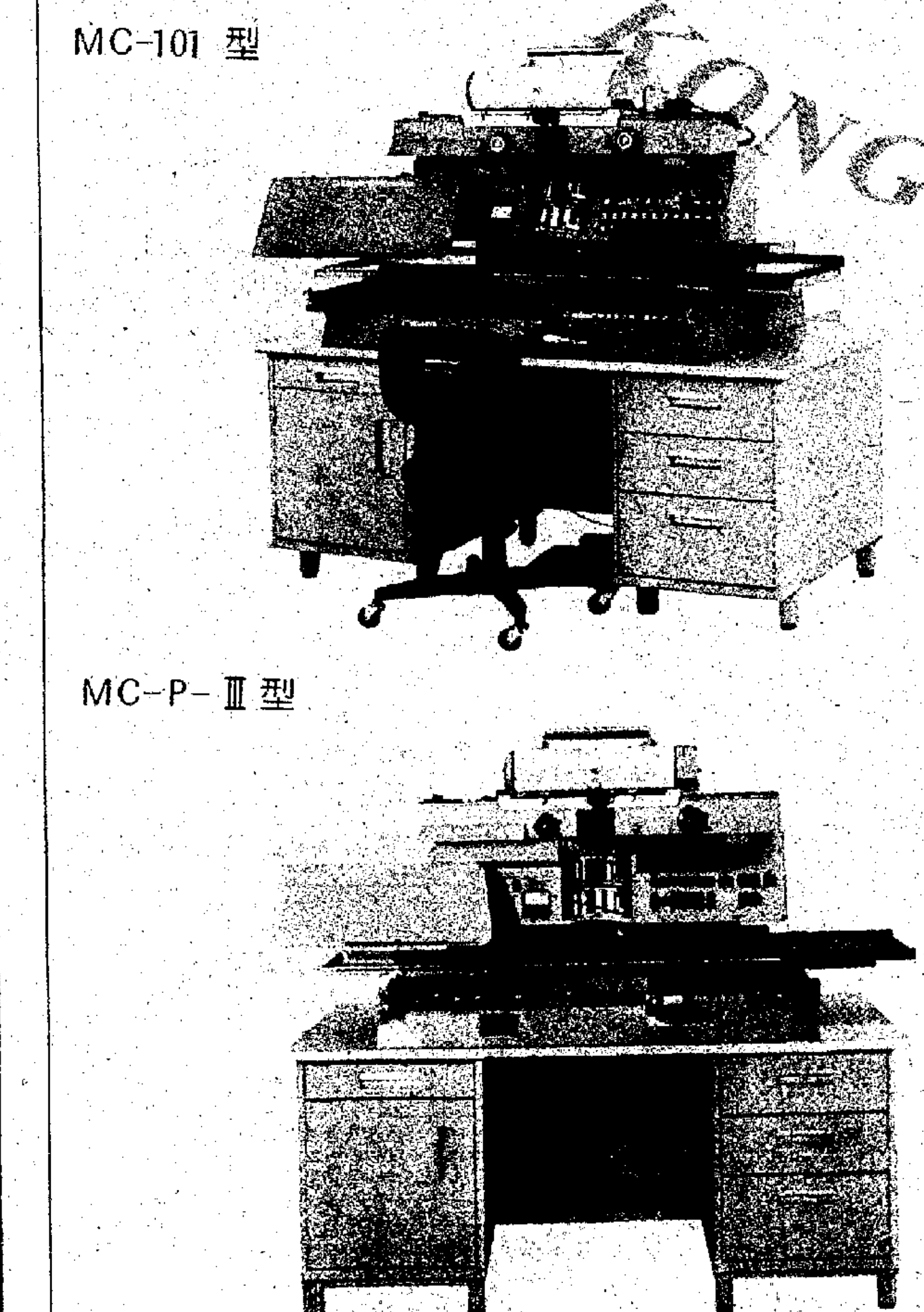
在八十年代裡，森澤公司再獻新猷，藝術字體陸續推出，邁向十全十美的目標。

在一直以來，森澤照相植字排版機遍及香港、九龍、新界，近五百台的照相植字機，為閣下提供無比方便的服務，猶如您的左鄰右里，現再有進入電腦化，不少排版公司購入電腦照相排版機，如閣下需要更高品質，更優良效果服務，

雷光臨細下律限公司

香港商業設計公司	458469
香港德輔道中84-86號華記大廈901室	
華達電子排版公司	5-227653
香港德輔道中141號商業大廈402室	
世界電腦排版公司	5-756132
香港軒尼詩道211號金軒商業大廈10樓B座	
協藝綜合設計公司	5-739375
香港軒尼詩道355號2樓	
澳迅排版社	5-736491
香港灣仔洛克道369號國家大廈905室	
精華植字公司	5-791379
香港軒尼詩道432號人和悅大廈2樓A座	
植字公司	5-768173
香港軒尼詩道447-449號合群大廈18樓	
華達廣告公司	5-727680
香港高士打道174號8樓B座	
日升植字公司	5-478711
香港德輔道西43號3樓	
中國廣告公司	3-672975
九龍尖沙咀星光行3樓	
英興公司	3-955446
九龍彌敦道728號8樓B座	
中華植字公司	3-619048
九龍深水埗桂林街40-44號恒誠大廈10樓B座	
新聯植字公司	5-735891
香港灣仔謝菲道301號地下	

香港皇后大道東37-59A東美中心十樓1001室
電話：五：二七一五六四 五：二七四四三六



MC-101 型

MC-P-III 型

新僑印刷器材有限公司

邵氏影片若能在大陸放映

邵逸夫稱兩面兼顧

他會先通知台灣表示在商言商

【本報訊】邵逸夫先生日前在台北表示，邵氏兄弟公司目前正考慮在大陸放映其影片，但必須先通知台灣當局，表示在商言商。邵氏兄弟公司主席邵逸夫先生日前在台北表示，邵氏兄弟公司目前正考慮在大陸放映其影片，但必須先通知台灣當局，表示在商言商。邵氏兄弟公司主席邵逸夫先生日前在台北表示，邵氏兄弟公司目前正考慮在大陸放映其影片，但必須先通知台灣當局，表示在商言商。



代表展參，品獎項四度中「展亞」在片影氏邵

無線新聞部炮製特輯

綠印者與第一一故鄉

【本報訊】無線電視新聞部日前炮製了一部特輯，名為「綠印者與第一一故鄉」。該特輯主要介紹了無線電視新聞部的工作情況，以及該部在過去一年中所取得的成就。特輯中還介紹了該部的一些優秀員工，以及他們在報導新聞方面所表現出的專業精神和責任感。

《大內羣英》如果是中篇

【本報訊】《大內羣英》是一部由無線電視公司出品的新劇。該劇由多位知名演員主演，情節緊張刺激，深受觀眾喜愛。據悉，該劇目前正處於拍攝階段，預計將於近期內播出。

鄭少秋赴澳探班

【本報訊】著名演員鄭少秋日前前往澳門探班。據悉，鄭少秋目前正在澳門拍攝一部新劇，他此次前往澳門是為了監督拍攝進度，並與劇組成員進行溝通。鄭少秋在澳門期間，還與劇組成員進行了一些交流，並對劇組的工作表示肯定。

陳笑風抽空指點

【本報訊】著名導演陳笑風日前在片場抽空指點演員。陳笑風導演在片場工作非常認真，他經常會抽空指點演員，幫助他們提高演技。陳笑風導演的指點非常中肯，演員們都非常聽從他的建議。

鄭文雅演七號差館

【本報訊】著名女演員鄭文雅日前在片場演七號差館。鄭文雅在片場表現非常出色，她的演技得到了導演和觀眾的認可。鄭文雅在片場還與導演進行了一些交流，並對導演的工作表示感謝。

陳毅軼事

十四 我是公僕不是官

我的父親已經八十多歲了，平時通曉英語，風趣幽默，精神矍鑠。但作兒子的思想，他老人家早已過時了。他常說的話是：「我是公僕，不是官。」這句話聽起來似乎很簡單，但其中卻蘊含著深刻的哲理。在父親的眼裡，他並不是一個高高在上的官員，而是一個為人民服務的公僕。這種思想在當前的社會環境下，顯得尤為難得。

戴月娥長途電話

報告選環姐花紫

【本報訊】著名女演員戴月娥日前通過長途電話報告了選環姐花紫的情況。戴月娥在電話中表示，選環姐花紫的表現非常出色，她對自己的作品充滿信心。戴月娥還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

省港紅燈大會串

無線七日起播映

【本報訊】省港紅燈大會串將於無線電視台七日起播映。該大會串由多位知名演員主演，情節緊張刺激，深受觀眾喜愛。大會串將於每晚七時播出，歡迎觀眾收看。

笑惹路戲頭對家冤

《天涯走棍》談一

【本報訊】著名導演笑惹路日前在片場談一談《天涯走棍》。笑惹路導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。笑惹路導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

林說小

把林說小

【本報訊】著名導演林說小日前在片場把林說小。林說小導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。林說小導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

長壽保

前年買了一部廿二吋的西歐

【本報訊】著名導演長壽保日前在片場前年買了一部廿二吋的西歐。長壽保導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。長壽保導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

俠淚

「那一點點」

【本報訊】著名導演俠淚日前在片場「那一點點」。俠淚導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。俠淚導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

途長竭力

二之心與心

【本報訊】著名導演途長竭力日前在片場二之心與心。途長竭力導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。途長竭力導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

屋頂上

海軍

【本報訊】著名導演屋頂上日前在片場海軍。屋頂上導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。屋頂上導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

關係非淺

兩人官商好，俗話說的對

【本報訊】著名導演關係非淺日前在片場兩人官商好，俗話說的對。關係非淺導演在片場表示，他非常喜歡這部作品，並對演員們的表現表示肯定。關係非淺導演還表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

美國總統卡特獨立日獻詞

在獨立紀念日，美國全國人民共同慶祝我們所珍愛的自由，共同感謝上天賜予我們的幸福，並且共同祈禱，使全體美利堅人民，在未來的歲月中，繼續享有自由與幸福。



市政局昨日舉行招待會，市長及市議員等出席。

露透會待招行舉昨政局市 幕揭月下館伊仔灣

備設項各紹介光法胡士理沙 用之演表娛文賽比育體供可

【本報訊】沙理士胡光法昨日在灣仔伊館揭幕，介紹各項設施，並表示該館可作多種用途，包括體育比賽、文娛表演、會議及展覽等。沙理士胡光法表示，該館的落成，將為灣仔地區增添一個重要的文化及體育中心。該館位於灣仔伊館，佔地約一萬平方呎，設有室內體育館、會議室、展覽廳及多間辦公室。沙理士胡光法表示，該館的落成，將為灣仔地區增添一個重要的文化及體育中心。該館位於灣仔伊館，佔地約一萬平方呎，設有室內體育館、會議室、展覽廳及多間辦公室。沙理士胡光法表示，該館的落成，將為灣仔地區增添一個重要的文化及體育中心。

費城主辦田徑大賽 中國等十四隊參加

【本報訊】費城主辦的田徑大賽，將於本月十四日舉行。參加比賽的隊伍包括中國、美國、英國、法國、德國、日本、韓國、台灣、香港、澳門、新加坡、菲律賓、泰國、馬來西亞及印尼等十四個國家及地區。費城市長表示，此次大賽的舉行，將為費城增添光彩，並為當地的田徑愛好者提供一個觀摩的機會。大賽將於本月十四日在費城奧林匹克體育場舉行，屆時將有數百名運動員參加各項比賽。

教練和斯昨天透露 港會擬邀戴歷効力

【本報訊】香港體育協會教練和斯昨日透露，港會擬邀請戴歷効力擔任教練。戴歷効力曾擔任多個國家的教練，經驗豐富。和斯表示，戴歷効力的加入，將為港會的訓練工作帶來新的活力。港會將於下月開始新一屆的訓練工作，屆時將邀請多位優秀的教練加入。

足總昨天函市政局 要求提前開放球場

【本報訊】足球總會昨日致函市政局，要求提前開放球場。足總表示，由於天氣炎熱，球員們需要一個涼爽的環境進行訓練。市政局表示，將會考慮足總的要求，並儘快作出回覆。

維納電陳瑞琴 物色兩援兵助陣

【本報訊】維納電陳瑞琴，物色兩名援兵助陣。陳瑞琴表示，他需要兩名經驗豐富的運動員加入他的隊伍，以備參加即將到來的比賽。他將會通過各種渠道尋找合適的人選。

台黎明男籃夜戰均安

【本報訊】台灣黎明男子籃球隊昨日在夜間比賽中表現穩定。黎明隊在比賽中展現了強大的實力，最終以優勢比分獲勝。隊員們表示，他們將會繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

訓集台赴今華南 賽身熱場三作並

【本報訊】台灣體育代表團將於今日抵達華南，並參加三項比賽。代表團成員表示，他們將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。華南地區將會為代表團提供良好的比賽環境。

廣告部營業經理 急聘廣告推銷有經驗者一名

本公司急聘一名有經驗的廣告推銷經理，負責公司的廣告業務。有意者請將履歷表及作品寄至本公司，我們將擇優錄取。本公司是一家大型廣告公司，待遇優厚，發展空間大。

菲律賓碧瑤六天貴賓團

碧瑤六天貴賓團，行程豐富，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

三洋音質勁 歌聲滿大地

三洋音響設備，音質優美，歌聲嘹亮，為您的生活增添無限樂趣。歡迎選購。三洋音響設備採用最先進技術，音質清晰，是家庭及商業場所的理想選擇。

函授課程 參加函授 可免升學之苦

參加函授課程，可免升學之苦，同時可獲得學位。歡迎報名。函授課程內容豐富，教學質量高，是您提升學歷的理想選擇。

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

曼谷芭堤雅清邁貴賓團，行程精彩，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

日本本州八天豪華團

日本本州八天豪華團，行程豐富，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

廣告部營業經理 急聘廣告推銷有經驗者一名

本公司急聘一名有經驗的廣告推銷經理，負責公司的廣告業務。有意者請將履歷表及作品寄至本公司，我們將擇優錄取。本公司是一家大型廣告公司，待遇優厚，發展空間大。

馬星泰十一天豪華團

馬星泰十一天豪華團，行程豐富，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

台灣九天高級豪華團

台灣九天高級豪華團，行程精彩，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

日本本州八天豪華團

日本本州八天豪華團，行程豐富，包括參觀名勝古蹟、享受豪華住宿及美食。歡迎報名參加。本團將於下月出發，為遊客提供一次難忘的旅行體驗。

星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司，提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。歡迎垂詢。本公司信譽昭著，服務周到，是您旅遊的最佳選擇。

三洋音質勁 歌聲滿大地

三洋音響設備，音質優美，歌聲嘹亮，為您的生活增添無限樂趣。歡迎選購。三洋音響設備採用最先進技術，音質清晰，是家庭及商業場所的理想選擇。

廣告部營業經理 急聘廣告推銷有經驗者一名

本公司急聘一名有經驗的廣告推銷經理，負責公司的廣告業務。有意者請將履歷表及作品寄至本公司，我們將擇優錄取。本公司是一家大型廣告公司，待遇優厚，發展空間大。

海豐縣小客車服務中心

海豐縣小客車服務中心，提供小客車租賃及旅遊服務。歡迎垂詢。本中心設備齊全，服務周到，是您出行的最佳選擇。

贈車用國貨最好

贈送汽車，用國貨最好。歡迎垂詢。本公司提供各種型號的汽車，品質優良，價格公道。是您購車的首選。

日本翻新 現貨供應

日本翻新汽車，現貨供應。歡迎垂詢。本公司提供各種型號的翻新汽車，品質優良，價格公道。是您購車的首選。

贈送汽車國內大豐隆 日本翻新車

贈送汽車，國內大豐隆，日本翻新車。歡迎垂詢。本公司提供各種型號的汽車，品質優良，價格公道。是您購車的首選。

贈車用國貨最好

贈送汽車，用國貨最好。歡迎垂詢。本公司提供各種型號的汽車，品質優良，價格公道。是您購車的首選。

日本翻新 現貨供應

日本翻新汽車，現貨供應。歡迎垂詢。本公司提供各種型號的翻新汽車，品質優良，價格公道。是您購車的首選。

Waterman LINE

AMERICAN FLAG

LASH!

INDEPENDENT

*Container/Breakbulk Lighter Service
Fast Transit To U.S. Atlantic, Gulf and Inland River Ports*

VESSELS:

Length overall . . . 845 feet 4 inches
DWT capacity . . . 40921 long tons: 1744400
cubic feet of cargo in 80
LASH Lighters and 152320
cubic feet . . . in 119 con-
tainers.

Service speed at design draft. . . 22 knots.

LASH Barges:

Cargo capacity. . . 370 long tons
Bale capacity . . . 19600 cu. ft.
Grain capacity . . . 20100 cu. ft.
Draft 8 feet 8 inches

Containers:

Standard ISO 20 and 40 foot dry cargo con-
tainers.

OUR LASH IS COMING!

ADVANTAGES OF LASH:

1) FLEXIBILITY:

Able to handle all sorts of cargo—bulk cargo, breakbulk, heavy-lifts, odd-size pieces and full containers.

2) FAST TRANSIT TIME:

Our LASH are fast and port time required less. Each vessel is self-sustained and can operate at anchorage, thus there is no fear of port congestion.

3) GET MONEY EARLIER:

An on-board bill of lading can be issued as soon as cargo are loaded on barges as they are considered ocean carrying vessels.

4) FREE STORAGE:

Cargo can be stored in barges FREE before the LASH comes.

5) GOOD FOR RIVER PORTS:

Excellent for inland river ports like St. Louis, Louisville, Memphis, Greenville, Lake Providence, Pine Bluff and Birmingham as our barges can go to shallow upriver berths. ATTRACTIVE barge rates too.

6) GOOD CARGO PROTECTION:

LASH barges are watertight, have ventilation and humidity controls that are tied into the mother-ship.

7) LESS CARGO PACKAGING REQUIRED:

No need to box breakbulk as cargo never stands on piers and are loaded into barges immediately. Hence less cargo damage and pilferage.

ASIA TRANSPORTATION LIMITED (Tel: H235096)

Add: St. George's Bldg. 18/FL.
Ice House St. C.,
Hong Kong.

General Agents for: **WATERMAN LINE.**

Local Agent: **Hongkong Maritime Company (Tel: H225046)**


Add: Realty Bldg. 23/FL.
71, Des Voeux Rd. C.
Hong Kong

部類、天線、文
線、移動器の馬達及
、能防止電池漏及空
件、工具、磨耗品。
罐庄、使用方便、有
一、加倉庫、並附一個
、汽車及機械防測
限公司代理。

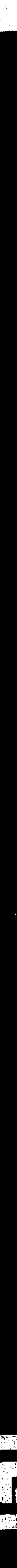
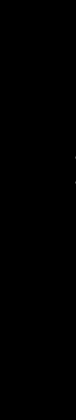
美國工業導報 致意

“美國
三洲
US\$189起

無須預先訂位或購票
* 七月一號起至
八月三十一日止
● 詳情請向各大旅行社
或聯合航空查詢



美國三洲航空 世界飛行網

香港德輔道西，
地街，
屈臣氏大藥房西

照凱恩斯學派的理論，戰後歷屆政府一的對策，簡單來說：在通貨膨脹嚴重時，抽緊銀根，削減政府開支，以平衡預算；在衰退嚴重時，鬆銀根，增加政府支，搞赤字財政。此反覆循環。

[illegible]